

State of Connecticut
Official Ballot / Voto Oficial

East Hartford, Connecticut

State Election
Elección Estatal

November 8, 2016
8 Noviembre 2016

Congressional District / Distrito 1
Senatorial District / Distrito 3
Assembly District / Distrito 11
Voting Districts / Distritos 1 & 2

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.
Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

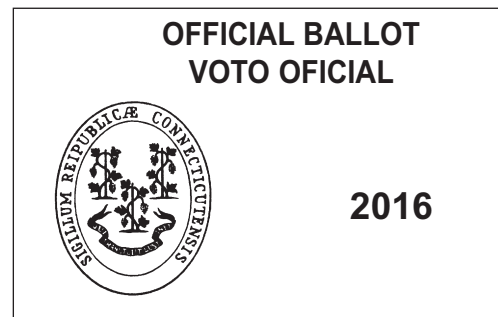
OFFICE CARGO ↓ PARTY PARTIDO	1	2	3	4	5	6	VOTE ON THE QUESTIONS / VOTE EN LA PREGUNTAS ↓	
	Presidential Electors for Electores Presidenciales Para Vote for One / Vote por Uno	United States Senator Senador De Los Estados Unidos Vote for One / Vote por Uno	Representative in Congress Representante En Congreso Vote for One / Vote por Uno	State Senator Senador Estatal Vote for One / Vote por Uno	State Representative Representante Estatal Vote for One / Vote por Uno	Registrar of Voters Registrador de Votantes Vote for One / Vote por Uno		
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1A Clinton and Kaine	<input type="radio"/> 2A Richard Blumenthal	<input type="radio"/> 3A John B. Larson	<input type="radio"/> 4A Timothy D. Larson	<input type="radio"/> 5A Jeff Currey	<input type="radio"/> 6A Stephen I. Watkins	<p>Question #1 Shall the \$15,000,000 appropriation and bond authorization for the planning, design, construction and reconstruction of Town roads and parking lots and for flood control system be approved?</p> <p>Pregunta 1 ¿Debe aprobarse la asignación de \$15.000.000 y la autorización de bonos para la planificación, el diseño, la construcción y la reconstrucción de calles y espacios de estacionamiento municipales y para un sistema de control de las inundaciones?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1B Trump and Pence	<input type="radio"/> 2B Dan Carter	<input type="radio"/> 3B Matthew M. Corey	<input type="radio"/> 4B Carolyn Streeter Mirek	<input type="radio"/> 5B	<input type="radio"/> 6B Mary J. Mourey	<p>Question #2 Shall the \$5,000,000 appropriation and bond authorization for the planning, design, acquisition, construction and/or renovation of a Senior Center/Multipurpose Facility be approved?</p> <p>Pregunta 2 ¿Debe aprobarse la asignación de \$5.000.000 y la autorización de bonos para el planeamiento, el diseño, la adquisición, la construcción y/o la renovación de un Centro para mayores/Complejo multipropósito?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C	<input type="radio"/> 2C Richard Blumenthal	<input type="radio"/> 3C John B. Larson	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C	<input type="radio"/> 6C	<p>Question #3 Shall the resolution of the Town Council adopting the Connecticut City and Town Development Act for the purpose of Silver Lane and South Meadows economic development be approved?</p> <p>Pregunta 3 ¿Debe aprobarse la resolución del Concejo Municipal de adoptar el Acta de Desarrollo de Ciudades y Pueblos del estado de Connecticut (Connecticut City and Town Development Act) para el desarrollo económico de Silver Lane y South Meadows?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D	<input type="radio"/> 2D	<input type="radio"/> 3D	<input type="radio"/> 4D Carolyn Streeter Mirek	<input type="radio"/> 5D	<input type="radio"/> 6D	<p>Question #4 Shall the \$3,000,000 appropriation and bond authorization for land acquisition and infrastructure improvements for Silver Lane corridor be approved?</p> <p>Pregunta 4 ¿Debe aprobarse la asignación de \$3.000.000 y la autorización de bonos para la adquisición de terrenos y la implementación de mejoras de infraestructura en Silver Lane?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
LIBERTARIAN PARTY	<input type="radio"/> 1E Johnson and Weld	<input type="radio"/> 2E Richard Lion	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E	<input type="radio"/> 6E		
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1F Stein and Baraka	<input type="radio"/> 2F Jeffery Russell	<input type="radio"/> 3F S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F		
WRITE-IN VOTES →	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G		

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.
Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

OFFICE CARGO ↓ PARTY PARTIDO	1	2	3	4	5	6	VOTE ON THE QUESTIONS / VOTE EN LA PREGUNTAS ↓	
	Presidential Electors for Electores Presidenciales Para Vote for One / Vote por Uno	United States Senator Senador De Los Estados Unidos Vote for One / Vote por Uno	Representative in Congress Representante En Congreso Vote for One / Vote por Uno	State Senator Senador Estatal Vote for One / Vote por Uno	State Representative Representante Estatal Vote for One / Vote por Uno	Registrar of Voters Registrador de Votantes Vote for One / Vote por Uno		
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1A Clinton and Kaine	<input type="radio"/> 2A Richard Blumenthal	<input type="radio"/> 3A John B. Larson	<input type="radio"/> 4A Timothy D. Larson	<input type="radio"/> 5A Henry Genga	<input type="radio"/> 6A Stephen I. Watkins	<p>Question #1 Shall the \$15,000,000 appropriation and bond authorization for the planning, design, construction and reconstruction of Town roads and parking lots and for flood control system be approved?</p> <p>Pregunta 1 ¿Debe aprobarse la asignación de \$15.000.000 y la autorización de bonos para la planificación, el diseño, la construcción y la reconstrucción de calles y espacios de estacionamiento municipales y para un sistema de control de las inundaciones?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1B Trump and Pence	<input type="radio"/> 2B Dan Carter	<input type="radio"/> 3B Matthew M. Corey	<input type="radio"/> 4B Carolyn Streeter Mirek	<input type="radio"/> 5B Travis J. Simpson	<input type="radio"/> 6B Mary J. Mourey	<p>Question #2 Shall the \$5,000,000 appropriation and bond authorization for the planning, design, acquisition, construction and/or renovation of a Senior Center/Multipurpose Facility be approved?</p> <p>Pregunta 2 ¿Debe aprobarse la asignación de \$5.000.000 y la autorización de bonos para el planeamiento, el diseño, la adquisición, la construcción y/o la renovación de un Centro para mayores/Complejo multipropósito?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C	<input type="radio"/> 2C Richard Blumenthal	<input type="radio"/> 3C John B. Larson	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C Henry Genga	<input type="radio"/> 6C	<p>Question #3 Shall the resolution of the Town Council adopting the Connecticut City and Town Development Act for the purpose of Silver Lane and South Meadows economic development be approved?</p> <p>Pregunta 3 ¿Debe aprobarse la resolución del Concejo Municipal de adoptar el Acta de Desarrollo de Ciudades y Pueblos del estado de Connecticut (Connecticut City and Town Development Act) para el desarrollo económico de Silver Lane y South Meadows?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D	<input type="radio"/> 2D	<input type="radio"/> 3D	<input type="radio"/> 4D Carolyn Streeter Mirek	<input type="radio"/> 5D	<input type="radio"/> 6D	<p>Question #4 Shall the \$3,000,000 appropriation and bond authorization for land acquisition and infrastructure improvements for Silver Lane corridor be approved?</p> <p>Pregunta 4 ¿Debe aprobarse la asignación de \$3.000.000 y la autorización de bonos para la adquisición de terrenos y la implementación de mejoras de infraestructura en Silver Lane?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
LIBERTARIAN PARTY	<input type="radio"/> 1E Johnson and Weld	<input type="radio"/> 2E Richard Lion	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E	<input type="radio"/> 6E		
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1F Stein and Baraka	<input type="radio"/> 2F Jeffery Russell	<input type="radio"/> 3F S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F		
WRITE-IN VOTES	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G		

Be sure to read the instructions on the reverse side of this ballot, it will help you in voting.
Asegúrese leer las instrucciones en el otro lado antes de marcar esta papeleta.

OFFICE CARGO ↓ PARTY PARTIDO	1	2	3	4	5	6	VOTE ON THE QUESTIONS / VOTE EN LA PREGUNTAS ↓	
	Presidential Electors for Electores Presidenciales Para Vote for One / Vote por Uno	United States Senator Senador De Los Estados Unidos Vote for One / Vote por Uno	Representative in Congress Representante En Congreso Vote for One / Vote por Uno	State Senator Senador Estatal Vote for One / Vote por Uno	State Representative Representante Estatal Vote for One / Vote por Uno	Registrar of Voters Registrador de Votantes Vote for One / Vote por Uno		
DEMOCRATIC PARTY	<input type="radio"/> 1A Clinton and Kaine	<input type="radio"/> 2A Richard Blumenthal	<input type="radio"/> 3A John B. Larson	<input type="radio"/> 4A Timothy D. Larson	<input type="radio"/> 5A Jason Rojas	<input type="radio"/> 6A Stephen I. Watkins	<p>Question #1 Shall the \$15,000,000 appropriation and bond authorization for the planning, design, construction and reconstruction of Town roads and parking lots and for flood control system be approved?</p> <p>Pregunta 1 ¿Debe aprobarse la asignación de \$15.000.000 y la autorización de bonos para la planificación, el diseño, la construcción y la reconstrucción de calles y espacios de estacionamiento municipales y para un sistema de control de las inundaciones?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
REPUBLICAN PARTY	<input type="radio"/> 1B Trump and Pence	<input type="radio"/> 2B Dan Carter	<input type="radio"/> 3B Matthew M. Corey	<input type="radio"/> 4B Carolyn Streeter Mirek	<input type="radio"/> 5B	<input type="radio"/> 6B Mary J. Mourey	<p>Question #2 Shall the \$5,000,000 appropriation and bond authorization for the planning, design, acquisition, construction and/or renovation of a Senior Center/Multipurpose Facility be approved?</p> <p>Pregunta 2 ¿Debe aprobarse la asignación de \$5.000.000 y la autorización de bonos para el planeamiento, el diseño, la adquisición, la construcción y/o la renovación de un Centro para mayores/Complejo multipropósito?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
WORKING FAMILIES PARTY	<input type="radio"/> 1C	<input type="radio"/> 2C Richard Blumenthal	<input type="radio"/> 3C John B. Larson	<input type="radio"/> 4C	<input type="radio"/> 5C	<input type="radio"/> 6C	<p>Question #3 Shall the resolution of the Town Council adopting the Connecticut City and Town Development Act for the purpose of Silver Lane and South Meadows economic development be approved?</p> <p>Pregunta 3 ¿Debe aprobarse la resolución del Concejo Municipal de adoptar el Acta de Desarrollo de Ciudades y Pueblos del estado de Connecticut (Connecticut City and Town Development Act) para el desarrollo económico de Silver Lane y South Meadows?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
INDEPENDENT PARTY	<input type="radio"/> 1D	<input type="radio"/> 2D	<input type="radio"/> 3D	<input type="radio"/> 4D Carolyn Streeter Mirek	<input type="radio"/> 5D	<input type="radio"/> 6D	<p>Question #4 Shall the \$3,000,000 appropriation and bond authorization for land acquisition and infrastructure improvements for Silver Lane corridor be approved?</p> <p>Pregunta 4 ¿Debe aprobarse la asignación de \$3.000.000 y la autorización de bonos para la adquisición de terrenos y la implementación de mejoras de infraestructura en Silver Lane?</p> <p><input type="radio"/> YES/SI <input type="radio"/> NO/NO</p>	
LIBERTARIAN PARTY	<input type="radio"/> 1E Johnson and Weld	<input type="radio"/> 2E Richard Lion	<input type="radio"/> 3E	<input type="radio"/> 4E	<input type="radio"/> 5E Richard Lion	<input type="radio"/> 6E		
GREEN PARTY	<input type="radio"/> 1F Stein and Baraka	<input type="radio"/> 2F Jeffery Russell	<input type="radio"/> 3F S. Michael DeRosa	<input type="radio"/> 4F	<input type="radio"/> 5F	<input type="radio"/> 6F		
WRITE-IN VOTES →	<input type="radio"/> 1G	<input type="radio"/> 2G	<input type="radio"/> 3G	<input type="radio"/> 4G	<input type="radio"/> 5G	<input type="radio"/> 6G		



**OFFICIAL BALLOT
VOTO OFICIAL**

2016

HOW TO USE THIS BALLOT

CAUTION: This ballot may consist of more than one sheet.

I. **TO MARK THIS BALLOT.** Make a clear, bold mark in each appropriate oval as shown.

Use a black or blue pen or pencil.

Vote for candidates individually. Do not mark the party names in any way.

II. **TO VOTE FOR CANDIDATES.** In most cases, only one mark or write-in vote is allowable in each column (that is, for each office).

A. **TO VOTE FOR CANDIDATES ON THE BALLOT.** Mark the oval left of the name of each candidate for whom you wish to vote.

Example of Vote for Candidates

	OFFICE →	1	2
PARTY ↓		TITLE of OFFICE	TITLE of OFFICE
NAME OF PARTY		<input checked="" type="radio"/> 1A NAME of CANDIDATE	<input type="radio"/> 2A NAME of CANDIDATE
NAME OF PARTY		<input type="radio"/> 1B NAME of CANDIDATE	<input checked="" type="radio"/> 2B NAME of CANDIDATE

In the case of an office for which you may vote for two or more candidates, you may mark your ballot for the proper number of candidates anywhere in that group even though one may be directly below the other.

Example of Vote for Multiple-opening Office

	OFFICE →	1	2
PARTY ↓		TITLE of OFFICE	TITLE of OFFICE
NAME OF PARTY		<input checked="" type="radio"/> 1A NAME of CANDIDATE	<input type="radio"/> 2A NAME of CANDIDATE
NAME OF PARTY		<input type="radio"/> 1B NAME of CANDIDATE	<input checked="" type="radio"/> 2B NAME of CANDIDATE

B. **TO WRITE IN A VOTE** for a registered write-in candidate for a particular office, use the write-in row spaces provided for this purpose. The space you use for writing in a person's name as a candidate must be directly below the column headed with the title of the office to which you wish this person elected. It will have the same number as shown in the column-heading for that office. See example in III below.

III. **TO VOTE ON THE QUESTIONS.**

Mark the YES or NO oval left of your choice for each question on which you wish to vote.

Example of Write-In Vote and Vote on Questions

VOTE ON THE QUESTIONS →	<input type="radio"/> Yes <input checked="" type="radio"/> No	<input checked="" type="radio"/> Yes <input type="radio"/> No
	1. Shall the proposed	1. Shall the proposed
OFFICE →	1	2
PARTY ↓	TITLE of OFFICE	TITLE of OFFICE
NAME OF PARTY	<input type="radio"/> 1A NAME of CANDIDATE	<input checked="" type="radio"/> 2A NAME of CANDIDATE
WRITE-IN VOTES →	<input checked="" type="radio"/> 1B NAME of CANDIDATE	<input type="radio"/> 2B NAME of CANDIDATE

ABSENTEE VOTING INSTRUCTIONS ONLY

NOTE: After filling out this ballot (A), fold it and INSERT THE BALLOT IN THE INNER ENVELOPE (B). SEAL THE ENVELOPE. This envelope carries a statement which you must sign and which is subject to the penalties of false statement in absentee balloting provided by state law.

See further instructions on Inner Envelope (B) and in the enclosed "Instructions for Absentee Voting."

COMO USAR ESTA PAPELETA

¡ADVERTENCIA! Esta Papeleta puede consistir en mas de una página. En tal caso, no remueva la grapa que mantiene estas páginas juntas.

I. **PARA MARCAR SU VOTO:** Haga una marca bastante clara en el cuadro apropiado ovalado, según la ilustracion que se ofrece a continuación: Puede usar pluma o lapiz. Usted puede borrar las marcas si desea cambiar su voto, siempre y cuando su decision final quede clara.

Vote por los candidatos Individualmente. No marque el nombre de los partidos en ninguna forma.

II. **PARA VOTAR POR CANDIDATOS.**

En la mayoría de los casos, solamente se permite una marca o Voto por escrito en cada columna (es decir, para cada cargo oficial).

A. **PARA VOTAR POR LOS CANDIDATOS EN LA PAPELETA.** Marque el cuadro que aparece sobre el nombre de cada candidato por el cual usted desea votar.

Ejemplo de Voto por Candidatos en la Papeleta

	CARGO →	1	2
PARTIDO ↓		TITULO del CARGO	TITULO del CARGO
NOMBRE del PARTIDO		<input checked="" type="radio"/> 1A NOMBRE del CANDIDATO	<input type="radio"/> 2A NOMBRE del CANDIDATO
NOMBRE del PARTIDO		<input type="radio"/> 1B NOMBRE del CANDIDATO	<input checked="" type="radio"/> 2B NOMBRE del CANDIDATO

En caso de que se le permita votar por dos o más candidatos para el mismo cargo oficial, usted puede marcar su papeleta según el número debido de candidatos en ese grupo, aunque dos o más candidatos aparezcan en la misma columna.

B. **PARA ESCRIBIR SU VOTO** por un candidato que se ha registrado como un candidato por escrito para un cargo en particular, use la fila de espacios en blanco que ha sido dedicada para este propósito (encima de la fila llamada "Vote en las Preguntas"). El espacio que usted

Ejemplo de Voto Para Cargos Con Posiciones Multiples'

	CARGO →	1	2
PARTIDO ↓		TITULO del CARGO	TITULO del CARGO
NOMBRE del PARTIDO		<input checked="" type="radio"/> 1A NOMBRE del CANDIDATO	<input type="radio"/> 2A NOMBRE del CANDIDATO
NOMBRE del PARTIDO		<input type="radio"/> 1B NOMBRE del CANDIDATO	<input checked="" type="radio"/> 2B NOMBRE del CANDIDATO

use para escribir el nombre de una persona como candidato debe ser el que se encuentra directamente bajo la columna encabezada con el titulo del cargo oficial para el cual usted desea elegir dicha persona. Ese espacio tendrá el mismo número que aparece en el encabezamiento de la columna para ese cargo oficial. Véa el ejemplo bajo la Seccion III a continuación.

III. **PARA VOTAR EN LAS PREGUNTAS:**

Marque el cuadro "SI" o el cuadro "NO" que aparece sobre cada una de las preguntas por las que usted desea votar.

Ejemplo de como votar escribiendo el nombre un candidato y como votar en las preguntas

VOTOS POR ESCRITOS →	<input type="radio"/> Si <input checked="" type="radio"/> No	<input checked="" type="radio"/> Si <input type="radio"/> No
	1. Shall the proposed	1. Shall the proposed
CARGO →	1	2
PARTIDO ↓	TITULO del CARGO	TITULO del CARGO
NOMBRE del PARTIDO	<input type="radio"/> 1A NOMBRE del CANDIDATO	<input checked="" type="radio"/> 2A NOMBRE del CANDIDATO
VOTOS POR ESCRITOS →	<input checked="" type="radio"/> 1B NOMBRE del CANDIDATO	<input type="radio"/> 2B NOMBRE del CANDIDATO

INSTRUCCIONES PARA VOTO EN AUSENCIA

NOTA: Después de llenar esta papeleta (A), doblela y DEPOSITELA EN EL SOBRE INTERIOR (B). CIERRE EL SOBRE. Este sobre contiene una declaracion que usted debe de firmar y la cual está sujeta a las penas de la ley estatal por declaraciones falsas durante el voto en ausencia. Vea más Inscruciones en el Sobre Interior (B) y en las adjuntas "Inscruciones para Voto en Ausencia".